

Двадцать минут спустя Гарри тщательно прокладывал свой путь к свободе. Он двигал фигуру вперед, уверенный, что сможет проиграть и закончить игру за считанные минуты.

Тридцать минут спустя Гарри не мог понять, почему он все еще там. Он знал, что отец Шикамару превосходит его в игре даже со всеми недостатками. Но по какой-то причине тот не торопился делать ход против Гарри. Гарри посмотрел на спящую Хедвиг, завидуя ее удаче.

"Итак, почему ты решил приехать в Коноху один?"

Удивляясь, откуда мужчина узнал, что он пришел один, Гарри пожал плечами. "Мне нужно было сменить обстановку, чтобы начать свой бизнес. Все всегда говорили о Конохе, особенно вокруг Волны, вот я и решил попробовать".

Нара с легким щелчком передвинул какой-то предмет вперед, и Гарри нахмурился.

Гарри узнал в этом предмете серебряного генерала и поднял руку, чтобы продвинуть предмет вперед, но остановился. Он посмотрел на другую свою фигуру, которая находилась близко к другой стороне доски, и подумал, не стоит ли продвинуть ее вместо этого. Гарри укорил себя за то, что подумал о чем-то, что может затянуть матч, но, к своему ужасу, он бессознательно разыграл свой второй вариант и получил золотого генерала.

Не обращая внимания на внутренние переживания Гарри, старший Нара ухмыльнулся, самодовольно кивнув на доску. "Что ты думаешь о Конохе?"

Гарри рассеянно потирал забинтованные пальцы. "Здесь... спокойнее, чем я себе представлял". Слишком тихо. Я не получил никакой информации.

Мужчина с любопытством поднял глаза. "Тише?"

"Просто здесь все по-другому, - сказал Гарри, - не то чтобы я жаловался или что-то в этом роде, мне нравится. Эти... деревья красивые. Я никогда не видел таких больших деревьев".

Отец Шикамару посмотрел на деревья, выстроившиеся вдоль его участка. "Первый Хокаге позаботился о том, чтобы оставить после себя много сильных деревьев".

Гарри задумался, стоит ли ему дополнить экологическую позицию первого Хокаге.

"Твои способности к починке сделали бы тебя знаменитым без необходимости переезжать. Люди приходили бы к тебе с работой".

Гарри скрипнул зубами, но проигнорировал свое раздражение и сказал: "Мне не нужна слава. Я просто приехал сюда для разнообразия".

Очевидно, желая на время закрыть эту тему, мужчина сказал: "У меня есть несколько старых досок и других вещей, которые не мешало бы починить, если вы не против".

Гарри облегченно улыбнулся. "Да, конечно".

Мужчина кивнул и внимательно осмотрел доску.

Гарри поднял голову, когда Хедвиг проснулась и настороженно огляделась вокруг. Гарри подавил ухмылку, когда главные ворота со скрипом открылись, сигнализируя о том, что можно уходить.

"Папа, ты оставил... Хари?"

"Шикамару!" Гарри не смог скрыть облегчения, которое он почувствовал.

Шикамару вздохнул и посмотрел между своим отцом и Гарри. "Папа, разве ты не должен ухаживать за оленями? Почему ты играешь так рано днем?"

Олень? Неудивительно, что он знал, где находится ветеринар и прочее, размышлял Гарри.

Старший Нара рассеянно махнул рукой. "С оленями все в порядке. Я проверил их перед тем, как прийти сюда. Не будь таким занудой".

Шикамару открыл было рот, но приостановился и подошел ближе к доске. Нахмурившись, он сел сбоку и стал рассматривать доску.

Что ты делаешь? Ты должен был вытащить меня отсюда! Гарри мысленно застонал.

"Я не знал, что ты играешь в сёги", - негромко сказал Шикамару.

"Я и не играю!" Я играл во что-то похожее, но я не могу объяснить эту замечательную информацию, - проворчал Гарри про себя. "Твой отец дал мне краткий курс по этому".

Шикамару уставился на Гарри. "Это твоя первая игра?"

Гарри устало откинулся назад. "Да."

Шикамару повернулся к отцу. "Как долго ты уже играешь?"

"Около часа или около того, - легко ответил тот.

Это потому, что ты слишком долго думаешь перед каждым ходом". Неужели так трудно победить такого новичка, как я? Гарри уставился на двух людей за доской. Ни один из них, казалось, не хотел уходить или даже двигаться. Хедвиг забралась на колени Гарри и снова уснула у него на груди.

Наконец Шикамару поднял глаза от доски и повернулся к Гарри. "Так это твоя сова?".

Гарри моргнул и посмотрел вниз: "Да, ее зовут Хедувигу". Он запутался в иностранном произношении.

Шикамару сказал: "Странное имя!"

"Оно должно означать что-то вроде "битва" и "сражение" на немецком, - Гарри мысленно поморщился, - я просто случайно проболтался, и теперь это единственное имя, на которое она отзывается". Рон должен Пигвидеону немного угощения, он только что спас меня. Я так рада, что Хедвиг сейчас спит.

"Животные странные", - сказал отец Шикамару, - "У нас есть олень, который подходит только тогда, когда ты ему поешь. Особенно ему нравится пьяное пение".

Гарри подавил смех: "Я уверен, что за этим открытием стоит увлекательная история".

"Вообще-то...", - усмехнулся старший Нара.

"Может, как-нибудь в другой раз, пап". Шикамару закатил глаза. "Неприятная штука."

Старший Нара забавно покачал головой и с тихим щелчком передвинул еще одну деталь.

Гарри дернулся. Он затягивает игру. Если бы он передвинул другую фигуру, то мог бы выиграть в два хода.

"Шикаку", - внезапно крикнул женский голос от входных ворот. Пожилой мужчина застонал, и Шикамару вздрогнул.

Женский голос завопил: "Тащи свою задницу сюда и помоги мне с гор...ой! Я не знала, что у нас гость. Он один из твоих друзей, Шикамару?".

"Да, мама. Он недавно приехал в Коноху..."

Гарри посмотрел между женщиной и двумя мужчинами-нарами, удивляясь, почему они,

казалось, так бояться ее.

"Новичок в Конохе? О! Ты пригласил его и его семью на ужин, Шикаку?"

"А, нет..." пробормотал Шикаку.

"Но ты пригласил мальчика поиграть в сёги?"

"I..."

Женщина проигнорировала его, повернулась к Гарри и сказала: "Извините за мою невоспитанную семью. Поскольку ты недавно приехал в Коноху и подружился с Шикамару, было бы правильно пригласить тебя и твою семью на ужин."

"Мама..." перебил Шикамару.

Она посмотрела на сына, но мягко улыбнулась Гарри. "Я знаю, что приглашение поступило поздно, но я могу перенести ужин на другой вечер, если это будет удобнее для твоей семьи".

"Спасибо за приглашение, Нара-сан, но я пришел в Коноху один, - сказал Гарри, - поэтому мне придется отказаться..."

"Ерунда!" - перебила она, - "То, что ты один, не значит, что ты не можешь прийти на ужин. На самом деле, ты останешься на ужин сегодня. Я сомневаюсь, что ты что-то приготовил. Ты, наверное, планировал что-то купить, не так ли?"

Гарри моргнул от ее повышенного голоса. "Да?"

Шикамару чмокнул в лоб свою мать.

"Я так и знал. Подростки сегодня...", - проворчала женщина и вошла в дом, а Шикаку последовал за ней с пакетами продуктов в руках.

Гарри повернулся к Шикамару и прошептал: "Твои родители очень властные".

"Родители? Это только мама беспокойная. Вот почему я никогда никого не привожу домой, когда она здесь".

Гарри сказал: "Твой папа заставил меня играть в сёги, даже не спросив меня. Он просто положил фигурки и сказал, мол, давай играть".

Шикамару фыркнул. "Это не властность. Он просто подтолкнул тебя к этому. Кроме того, ты мог бы просто сказать, что тебе нужно уйти".

"Это было бы невежливо", - возразил Гарри, а Шикамару пожал плечами. "Итак, когда ужин?"

"Часа через два, наверное".

Гарри застонал. "Я должен играть до этого времени?"

Шикамару прищурил бровь. "Как минимум, ты должен будешь закончить эту игру. После этого я могу показать тебе, где мы держим оленей, если ты действительно хочешь сбежать от отца".

Ну и что, что моя потребность в побеге так очевидна. Гарри снова повернулся к доске. Не обращая внимания на все вокруг, он долго смотрел на доску, подыскивая ход, который мог бы закончить игру. Ну же... ага! Это может сработать. Это уничтожит любую надежду на то, что я смогу спасти игру. Идеально. Гарри передвинул выбранную фигуру и триумфально повернулся к Шикамару.

Шикамару нахмурился и уставился на доску. "Это, знаешь, если бы ты все продумал, то мог бы повредить его..."

Гарри осторожно поднял Хедвиг на руки. "Нет, спасибо! Сёги не для меня. Твой отец собирался выиграть, не нужно было затягивать. Я ведь не оскорблю твоего отца, если просто уйду?".

Шикамару махнул рукой. "Папа знал, что ты не хочешь играть, возможно, он играл, чтобы скоротать время, тем более что он играл так медленно. Он может попытаться уговорить тебя поиграть с ним в другой раз. Я просто скажу им, что мы направляемся в лес".

Хедвиг проснулась на полпути их прогулки к лесу и оказалась в полете над двумя мальчиками. "Она просто взволнована тем, что вокруг снова так много деревьев". Гарри объяснил Шикамару.

"Ты понимаешь ее?"

"Не буквально", - сказал Гарри, - "Иногда мне кажется, что я просто угадываю, но до сих пор я не ошибался. Просто она была у меня так долго, что это нормально - знать, что она чувствует".

Они вышли на поляну, и Гарри усмехнулся, когда Хедвиг громко закричала, привлекая внимание стада оленей перед ними. Один из смелых самцов с большими рогами шагнул вперед, когда Хедвиг приземлилась на плечо Гарри.

Шикамару вздохнул. "Что она делает?"

Гарри пожал плечами и с любопытством наблюдал за оленем с густой гривой. "Я думал, что олени теряют свои пятна, когда становятся старше".

"У этого вида нет. Они уникальны для Конохи и..."

Оба мальчика замерли, когда олень перед ними издал серию тихих свистов. Хедвиг снова взвизгнула, слетела с плеча Гарри и приземлилась на рога оленя.

"Я не думаю, что она должна..." Шикамару двинулся вперед, вытянув руки.

"Шикамару, не надо..." Гарри вздрогнул и отвернулся от смеси криков и проклятий, наполнивших поляну.

X-X-X-X-X-X

У Гарри приятно заурчало в животе, когда он посмотрел на заваленный едой стол перед собой со смесью благодарности и отчаяния. Она как ниндзя-версия миссис Уизли. Я даже не знаю, как большинство из этого называется. Но я не могу дождаться, когда смогу это съесть. Шикамару сидел на другом конце стола и потирал царапины на лице.

Шикаку сел во главе стола и посмотрел на обоих мальчиков. "Повеселился с оленем?"

Гарри сосредоточился на еде, стараясь не рассмеяться. Хедвиг громко и самодовольно улюлюкала с плеча Гарри, глядя через стол на Шикамару.

"Полагаю, это было очень интересно..."

Гарри проигнорировал приставания мужчины и повернулся к хозяйке. "Еда выглядит восхитительно, Нара-сан. Спасибо, что пригласили меня".

Дама улыбнулась ему и одарила сына самодовольным взглядом, проигнорировав всех остальных, и принялась за еду, раздраженно закатив глаза.

После долгого ужина и с охапкой объедков Гарри вернулся домой и обнаружил перед своей дверью коробку с запиской от Идзумо.

"Хари,

Некоторые из наших друзей, возможно, слышали о твоих способностях и хотели кое-что починить. Я зайду завтра, потому что нам нужно сделать кое-какую бумажную работу. Я расскажу тебе об этом завтра".

Гарри высыпал содержимое коробки на один из пустых столов и уставился на сломанные кусочки металлического оружия. Зная, что ему нужно поспать, Гарри поставил зачарованное перо и удлиняющееся ухо, чтобы собрать информацию, пока он сидит чинить оружие.

X-X-X-X-X

"А потом я добавил немного красок, потому что прозрачный сироп - это не так весело..."

Котетсу бесполезен, когда начинает говорить о сиропе. Гарри дернулся, проклиная Идзумо за то, что она убежала, ничего не объяснив. "Котетсу, значит, бумаги, которые я подписываю, нужны для счета?"

"Да! Помощник Хокаге решил сделать тебя официальным ремонтником. Твоя работа дешевле и лучше, чем покупка новых вещей. Наличие официального аккаунта делает тебя профессионалом. Для тебя важнее репутация, чем деньги, которые ты получаешь. После этого бизнес будет стекаться к вам".

Я знал, что эти истории с сапом - сплошные неприятности. "Отлично, - сказал Гарри. Если я подпишу что-то подобное, смогу ли я уйти? Ну, я уверен, что несколько магических заклинаний помогут мне сбежать, если понадобится".

Котетсу кивнул: "Ты определенно должен нас с Идзумо угостить!"

"Должен?"

"Конечно! Без нашей великолепной рекламы вас бы так легко не признали".

Наверное, поэтому Исин-сан и познакомил их со мной. Не их вина, что я не хочу открывать свое дело, - размышлял Гарри и сказал: "Хорошо, я угощу вас обедом в шашлычной, если вы не хотите пойти куда-нибудь еще".

"Правда?" Котетсу недоверчиво повернулся к нему. "Ты будешь угощать нас, просто так?"

"Ну, ты помог мне, когда не нужно было", - сказал Гарри.

"Ничего страшного. Исин-сан был..." Котетсу пожал плечами и наклонил голову в сторону. "Боже, ты действительно похож на нашего старого товарища по команде".

"Потому что я угощаю тебя едой?" Гарри рассеянно перетянул бинты.

"Да, то есть нет, дело не в этом. Какими бы надоедливými мы ни были тогда, Хироши всегда терпел нас", - с тоской сказал Котетсу.

"Наверное, он был святым", - пробормотал Гарри, поняв из слов Котетсу, что Хироши мертв.

"Нет! Он просто привык иметь дело с надоедливými людьми. Ведь он был сыном Иссина-сан".

Гарри остановился. "У Иссина-сан был сын?" Кто был их товарищем по команде? Такой маленький мир. И все же я не нашел никаких следов неуловимого Узумаки из Конохи.

Котетсу мягко улыбнулся. "Трудно представить, правда?"

Гарри мысленно представил ИскИна, который ведет себя глупо и читает ему беспорядочные нотации. "Он такой, он никогда..."

"Он начал караван после, ну, я полагаю, у него было время разобраться с делами..." легкомысленно сказал Котетсу.

"Наверное". Гарри снова начал идти, но остановился и замолчал. "Сколько же лет этому человеку?"

"Я думал, когда ты поймешь. Ему за пятьдесят, но выглядит он как тридцатилетний! А! Пойдем, иначе мы опоздаем". Котетсу рассмеялся и потащил Гарри вперед.

Они вошли в башню, в которую Гарри собирался пробраться - в административное здание. Иссин-сан сказал, что туда пускают только ниндзя или тех, кто просит ниндзя о задании. Поскольку он не был ни тем, ни другим, Гарри искал магическое решение. Странно, как все складывается. Меня действительно ведут туда. Но как мне добраться до записей миссий. Очевидно, что Узумаки отправился на другую миссию после возвращения из Суны...

"Хари, не мечтай! Разве ты не рада? После этого ты сможешь открыть свой магазин".

Гарри улыбнулся Котетсу, скрывая свое опасение.

"Нам повезло. Офис пуст. Мы быстро уйдем отсюда".

Гарри вошел в большой офис с надписью "Оплата миссии" и последовал за Котетсу к столу перед большими окнами. Там сидел человек, склонив голову над стопкой бумаг.

"Мозуку, я здесь по поводу счета, который открыл Изумо".

Мужчина за столом поднял голову. "О, Котетсу, ты рано. Это..."

Котетсу схватил Гарри за плечи и толкнул его перед столом. "Да. Это Харири, официальный мастер Хокаге по ремонту".

Гарри поморщился. "Это ведь не настоящий титул, верно?"

Мозуку улыбнулся и протянул перед собой стопку бумаг. "С Котетсу и Идзумо никогда не знаешь. Документы, пожалуйста?"

Гарри передал их и смотрел, как мужчина внимательно изучает их.

"И у вас здесь есть квартира?"

Гарри кивнул. "Да, у меня договор аренды на шесть месяцев. Вам тоже нужны эти документы?"

"Нет, нет. Эй, ребята, потише. Я тут пытаюсь работать", - крикнул Мозуку на вошедшую в комнату группу и отодвинул очки. "А Котетсу, вы выступаете в качестве его доверенного лица?"

Гарри нахмурился. "Зачем мне попечитель?"

Котетсу отмахнулся от него. "Это просто для записей. Идзумо заполнил остальные бумаги, а я здесь выступаю в качестве твоего доверенного лица, поскольку ты не являешься гражданином".

"Я должен вам платить?"

"Просто покупай мне обед каждый второй день". Котетсу взъерошил волосы Гарри и усмехнулся.

"Отстань!" Гарри отпихнул Котецу в сторону и подписал бумаги, которые Мозуку положил перед ним, забавляясь тем, что его подпись получилась такой неразборчивой, но почти похожей на родную.

"Котетсу, ты тоже должен подписать это, и вот так! Все готово!"

Гарри взял свои бумаги и просмотрел их. "И это все?"

"Изумо сделал все остальное раньше. Теперь у нас есть время перекусить! Давайте встретимся с Изумо", - сказал Котетсу.

"Одна подпись? Вы оба разбудили меня только ради одной подписи?"

Мозуку покачал головой и жестом приказал другой группе выйти вперед. Гарри засунул свои бумаги в карман и оскалился. "Котетсу, куда ты собрался? Разве ты не хочешь, чтобы я купил тебе еды?"

"Ах, теперь Хари, не надо, нет, это была идея Идзумо. Он хотел..."

Гарри случайно врезался в бледного черноволосого мальчика, когда тот шел к Котетсу.

"Сай!" - закричали два голоса.

Гарри нахмурился, когда Котетсу разразился смехом. Он повернулся к мальчику: "Извини за это. Этот идиот отвлек меня".

Мальчик широко улыбнулся. "Ничего страшного. Я понимаю".

"Хорошо... Я, пожалуй, пойду", - сказал Гарри и осторожно подошел к Котетсу. "Заткнись. Я его там не видел. Хватит смеяться! Ладно, я иду домой".

Гарри вышел в коридор как раз в тот момент, когда Мозуку зачитал: "Капитан Ямато, Харуно Сакура, Узумаки Наруто и э-э-э Сай? Свиток Хокаге, пожалуйста! Хорошо..."

Узумаки? Гарри вздохнул и обернулся. Я не упущу этого, я должен рискнуть. Пусть даже перед настоящими ниндзя. Но как мне себя вести? Истеричный подросток или спокойный зрелый человек? Он проигнорировал Котетсу и поспешил обратно в комнату для платежей.

"Хари, что случилось?"

Гарри осмотрел группу, которую он ранее игнорировал: "Он сказал Узумаки".

"Да, и что?" сказал Котетсу.

Истеричный подросток, так и есть. "Мой клан..." Гарри резко вздохнул, игнорируя тишину, опустившуюся на комнату. "Это название моего клана!"

"Я думал, у тебя нет фамилии", - смутился Котетсу.

"Мне пришлось отказаться от имени. Я думал, что остался один!" Гарри ответил: "Наш клан должен был быть стерт с лица земли. Мы не уничтожены, черт возьми, кто здесь Узумаки? Я не вижу никаких рыжих волос!"

"Я Узумаки Наруто", - нерешительно шагнул вперед светловолосый мальчик.

"Узумаки?" переспросил Гарри. Наруто? Странное имя... но почему-то знакомое. Сердце Гарри забилося, когда мальчик перед ним кивнул, но его желудок упал, когда он рассмотрел светлые волосы мальчика и незнакомые черты лица, которые не имели ничего общего с Акирой или его бабушкой.

Ну, и ты тоже, - ответил ему ехидный голос в голове.

"Где твои родители?" Как только он произнес эту фразу, Гарри понял, что это было неправильное решение. Все в комнате замерли от едва скрываемого напряжения. Даже Котетсу вдруг показался взволнованным.

Гарри раздраженно покачал головой: "То есть, я просто хочу знать, почему вы используете имя моего клана..." Да, пусть все это покажется странным совпадением.

"Я сирота", - пробормотал блондин. "Я не знаю, кто мои родители".

Гарри сглотнул. "Тогда кто же дал тебе это имя?"

Блондин нахмурил брови в раздумье. "Наверное, Джиджи, я думаю. Почему это имеет значение?"

Разве я не сказал, что я из клана Узумаки? Гарри нахмурился, но сказал: "Ну, если ты часть моего клана, тогда...".

Голубые глаза расширились в понимании. Но темноволосый мужчина позади блондина прервал их: "Если вы не возражаете, я спрошу, откуда был ваш клан?"

"Из Водоворота, до того, как он был уничтожен. У меня есть реликвии моего клана, вещи, которые могут быть только у людей с настоящей кровью Узумаки. Так что..." Гарри нахмурился, когда карие глаза мужчины уставились на него с недоверием, но сказал себе: "Это хороший знак. Возможно, он знает правду о родителях этого Наруто. А может, он просто реагирует на историю с Водоворотом. Люди не говорят об этом в открытую."

"Понятно... - задумчиво нахмурился мужчина.

Нет, это не то, что ты должен был сказать, в панике подумал Гарри. Он снова повернулся к блондину и нетерпеливо проговорил: "Так кто ты, похититель имен или мой давно потерянный кузен?".

Блондин задохнулся от удивления, его голубые глаза расширились. Девушка с несносными ярко-розовыми волосами, бросив на Гарри сердитый взгляд, положила утешительную руку на плечо блондина.

"Я думаю, нам нужно поговорить с Хокаге", - сказал каштановолосый мужчина. "Я уверен, что она что-нибудь знает об этом. Возможно, это простое недоразумение".

Гарри кивнул, даже надеясь, что это не простое недоразумение. Он также надеялся, что глава деревни, Хокаге, окажется полезным после того, как он изложит свою версию событий.

Гарри вдруг вспомнил о сломанном столе, который он починил.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: идёт перевод

<http://tl.rulate.ru/book/87307/2795498>